

Меморандум
про співробітництво між Державним комітетом фінансового
моніторингу України
та
Службою фінансової розвідки Киргизької Республіки в сфері протидії
легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом та
фінансуванню тероризму

Дата підписання: 14 червня 2007 року

Дата набрання чинності: 14 червня 2007 року

Державний комітет фінансового моніторингу України та Служба фінансової розвідки Киргизької Республіки, далі - "Сторони",

ВРАХОВУЮЧИ зацікавленість у розвитку дружніх стосунків і співробітництва між Сторонами в сфері протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансування тероризму,
ВВАЖАЮЧИ, що спільним інтересом держав Сторін є сприяння переслідуванню осіб, підозрюваних у легалізації (відмиванні) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванні тероризму та кримінальній діяльності, пов'язаній з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та/або фінансуванням тероризму,
ДОМОВИЛИСЬ про таке:

Стаття 1

Сторони, відповідно до законодавства своїх держав, співпрацюватимуть щодо збору, обробки та аналізу інформації, що є у їх розпорядженні про фінансові операції, відносно яких є підозри, що вони пов'язані з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванням тероризму, та/або кримінальною діяльністю, яка пов'язана з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та/або фінансуванням тероризму. З цією метою, Сторони, за власною ініціативою або на запит однієї із Сторін здійснюють обмін інформацією, що може мати відношення до виявлення Сторонами фінансових операцій, пов'язаних з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та/або фінансуванням тероризму, а також фізичних і юридичних осіб, які залучені до здійснення таких операцій. Запит на отримання інформації повинен супроводжуватись стислим викладенням основних фактів.

Стаття 2

Інформація або документи, отримані від іншої Сторони, не можуть бути надані будь-якій третій стороні, не можуть бути використані у адміністративних, слідчих або судових цілях без попередньої згоди Сторони, що надала інформацію. Інформація, отримана у відповідності з цим Меморандумом, може бути використана в цілях здійснення правосуддя лише у справах про легалізацію (відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом та/або фінансуванням тероризму, як вони визначаються згідно національного законодавства держав Сторін.

Стаття 3

Сторони не допускать використання або розголошення будь-якої інформації або документів, отриманих у відповідності з цим Меморандумом, в цілях, які не визначені цим Меморандумом, без попередньої згоди Сторони, що надала таку інформацію.

Стаття 4

Інформація, отримана у відповідності з цим Меморандумом, є конфіденційною. Вона є об'єктом службової таємниці і на неї поширюється режим захисту, який передбачений законодавством держави одержуючої Сторони відносно подібної інформації, отриманої з національних джерел.

Стаття 5

Сторони спільно узгоджують, у відповідності із законодавством своїх держав, порядок передачі інформації та проводять консультації з питань виконання положень цього Меморандуму.

Стаття 6

Співробітництво між Сторонами здійснюється російською мовою.

Стаття 7

Сторони не зобов'язані співпрацювати у випадку, якщо по фактах, яких стосується запит, вже порушено досудове або судове провадження у державі запитуваної Сторони. Сторони відмовляють у наданні інформації у випадку, якщо надання інформації може завдати шкоди суверенітету, безпеці, громадському порядку або істотним національним інтересам чи суперечити законодавству держави запитуваної Сторони.

Стаття 8

За взаємною згодою Сторін до цього Меморандуму можуть вноситись зміни та доповнення, які оформляються окремими протоколами, що складатимуть його невід'ємну частину.

Стаття 9

Усі спори щодо тлумачення та/або застосування положень цього Меморандуму вирішуватимуться шляхом переговорів між Сторонами.

Стаття 10

Цей Меморандум укладається на невизначений термін та набуває чинності з дати його підписання.

Дія цього Меморандуму припиняється через шість (6) місяців з дати отримання однією із Сторін письмового повідомлення іншої Сторони про її намір припинити дію цього Меморандуму.

Вчинено у м. Сочі 14.06.2007 у двох примірниках, кожний українською, киргизькою та російською мовами, при цьому усі тексти мають однакову силу. У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення положень цього Меморандуму переважну силу матиме текст російською мовою.

**За Державний комітет
фінансового моніторингу
України**

(підпис)
С. Г. ГУРЖІЙ

**За Службу фінансової
Розвідки Киргизької
Республіки**

(підпис)
Максатбек САДИРОВ